

1907-08-22

AFSENDER

Susette Cathrine Holten

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Berkeley

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Susette Cathrine Holten

Aage Holten

Eline Skovgaard

Niels Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 44 nr. 15a-c

DOKUMENTINDHOLD

Susette Holten skriver, at familien nu overvejer at flytte til Seattle. Hun forsøger med hjælp fra en bekendt at sælge sin kunst, men det går ikke så let, når folk ikke kender hende.

TRANSSKRIFTION

Mappe 44 brev 15 A og fortløbende

2611 Grant St. Berkeley

22ende Aug.1907

Kjære Kim! I længes naturligvis efter at høre fra os; men endnu har jeg jo ikke noget videre at skrive, andet end vi mere og mere føler at det rette er at gaa til Seattle.

Vi venter fra Post til Post paa et afgørende Brev fra Carl Jensens Ven, vi har faaet et, men det var blot i al almindelighed – meget lovende og tilraadende at rejse derop, men han bad om nærmere oplysninger, saa vilde han svare nøjagtigere; men da vi nu 14 Dage har vi ventet paa det Brev er vi bange, at enten hans eller Nic. ´s er gaaet tabt, og Nic. har skrevet igjen til ham. Hans Brev var saa overordentligt elskværdigt, og han lovede at staa os Bi med Raad og Daad og mente ogsaa at kunde gjøre det "med Held" (hans eget Udtryk), hvad han mener med det staar mig ikke ganske klart.

Men endnu har vi ikke Penge til at vove os ud selv om vi lige kan klare Rejsen, helt tomhændede tør vi ikke komme til en fremmed By. Jeg skrev øjeblikkelig til Fru Hansen for at bede dem se at faa de sidste Ting ordnede (Rest fra Winkel og Magnussen [?]) nu haaber jeg bare

-2-

de skynder sig, saa det kan naa os, den 11 te Sept. gaar skibet vi skulde med, det var jo en slem Historie for os, hvis vi blev forsinkede med en Maaned. Imidlertid gjør vi jo selv alt hvad vi kan for at gjøre lidt Penge, men det er ubeskriveligt vanskeligt i en By uden Penge. Fru Ramal er en storartet hjælp, hun trasker rundt med mig hos Kunsthandlere, men mine Billeder er det nu ikke nemlig saadan at sælge contant, der skal jo saa megen Tid til at faa et Navn og uden det hjælper en Kunsthandler jo ikke men saa har vi ogsaa prøvet med noget Sølvstj, men her er som sagt ingen Penge, saa ingen tør købe Nu lovede Fru Ramal at prøve en privat Vej hos nogle rige samlende Danskere, hun kjender, men det er jo saa tvivlsomt. Men det er nu under alle Omstændigheder meget elskværdigt af hende, for det er saamænd ikke saa nemt. Hun er oven i Kjøbet paa Landet og holder Ferie for Tiden, og nu er hun to gange taget til St. Fr. for min Skyld, det er saa dejligt at føle, at der er

-3-

nogen som vil lægge sig lidt i Selen for en – men et andet Spørgsmål er jo, om der kommer noget ud af det. og 100 Dollars synes vi, vi maa have, men endnu er der jo Tid, saa der kan ske meget.

Imidlertid skal Du have Tak for Pengene for Skærmen!

Du maa hilse Eline og takke hende for Brevkortet til Aages Fødselsdag, han var meget glad for det og det morede mig at se, hvor meget der virkelig kan skrives paa saadan et lille Kort, jeg vilde være frygtelig glad, hvis I en gang imellem vilde sende et og andet Kort fra Domkirken, dette var Opstandelsesvæggen. Det glæder mig hvad Niels skrev om at Birch ogsaa tænker paa Seattle, dels fordi i kan se, at der er andre, der ikke kan klare St. Fr. dels fordi jeg synes saa ualmindelig godt om ham, saa jeg vilde være glad for at træffe ham deroppe. Nu faar I have det saa godt alle sammen, saa snart jeg ved noget skriver jeg igjen, men skjønt dette jo egentlig intet siger, saa vilde jeg nu ikke vente længere med at skrive til jer. Kjærlige Hilsener fra os alle

Søster

2611 Grant St. Berkeley.
USEET
54 22 Aug. 1897.

22nd Aug. 1867

; *Thine*! I beges maturs legvis efter at
 have fra os; men endaa har vi ja ikke noget
 videt at sige, andet end at vi mere og mere
 betruet paa, at det vilte os at gaa til Seattle.
 Vi venter paa Post til Post paa et afgjortende Brev
 fra Carl Jussens Ven, vi har f6et et, men det
 var blot i al Almindelighed-magt lovende og
 tilbude at rejse derop; men han bad om mere
 oplysninger, saa vi da har svare rejstegnene; men
 da vi nu i 14 Dage har i ventet paa det Brev,
 er vi bange, at enten hans Ans. er gaaet tabt,
 og Ans. har skrevet igjennem til ham. Hans Brev
 var saa overbeviendeligt elskovsdigt, og han lovede
 at "vi er vi med Raad og Daad, og munde gaa
 at kunne gj6re det med Hvid" (Hans eget Udtryk)
 hvad han mener med det staaer mig ikke ganske
 klart. Men endaa har vi ikke Penge nok til
 at vore os ud, ^{selskabet i Bj. har betalt Rejseren} helt ubehjelpede til vi ikke kommer
 til en fremmed By. Jeg skrev gjiblidst til Fri Hansen,
 for at bede Dem se at faa et sidste Ting indsendt,
 (Brev fra Winkler og Magnusson osv.) men haaber vi kan

nogen saa vil lægge sig lidt i Selen for mig - men
et andet Forsynmaal er jo nu der kommer
nogen ud af det. og 100 Dollars synes vi vi saa
have, men endnu er der jo Tid, saa der kan
der noget.

Fruid'ertid skal Du have Tak for Brevet for
Skønne.

Nu saa lille Elise og Palle kunde for Forveksling
de Gode Fødselsdag, han var meget glad for det;
og det varde mig ~~så~~ se hvor meget der endelig
han gives for saadan et lille Kist, jo vil de være
frygtelig glad, hvis I en Gang imellem vilde
se de et ty andet Kist for Dombordene, dette
var Opstandelsesveggene.

Det glæder mig
hvad Nils skrev om, at Birse synes tanker fra
Seattle, dels fordi I kan se, at der er andre, der ikke
kan lide St. Fr. dels fordi I synes saa ualmindelig
gode om ham, saa I vilde være glad ved at træffe
ham deroppe. Nu faar I have det saa godt alle

sammen, saa snart I vil noget skriver I mig
og jeg vil det jo meget gerne, saa vilde I nu
kun vente længere med at skrive til jer. Hjertelig Hilsener
fra os alle.

Lofte

du begynder sig, saa det kan naa os, den 11^{te}
Sef. gaar Hjelvet i vandet ned; det var jo en
slig Historie for os, hvis vi blev forsinkede en
ettermiddag. I midterstid gik vi jo selv alt hvad
vi kan for at gøre det Penge, men det er ube-
skrivelig vanskeligt i en By uden Penge. Fri
Ramel er ^{en} storartet Hjælp, hun træder rundt om
mig hos Kunsthandlere, men mine Billeder er
der nu ikke mulig saadan at sælge constant,
der skal vi saa nogen Tid til at faa et Maas,
og uden det Hjelpe en Kunsthandler jo ikke,
men saa har vi ogsaa prøvet med noget Sølvstik,
men her er saa sagt ingen Penge, saa ingen
for fjorten. Nu lover Fri Ramel at prøve ad
privat. Vi hos nogle rigt samlende Dames
hvis Hjælper, men det er jo saa trist som det.
Men det er nu under alle Omstændigheder meget
elleværdigt af hende, for det er saamand ikke mere
samt. Hun er ogsaa Hjelpe paa Landet og holder sig
vi for tiden, og nu er hun to Gange stillet til P. R.
for min Skyld; det er saa dyrt, at jeg, at den